

# Amtsblatt des Europäischen Patentamts

15. November 1988

**BEILAGE ZUM  
AMTSBLATT 11/1988**

# Official Journal of the European Patent Office

15 November 1988

**SUPPLEMENT TO OFFICIAL  
JOURNAL 11/1988**

# Journal Officiel de l'Office européen des brevets

15 novembre 1988

**SUPPLEMENT AU JOURNAL  
OFFICIEL 11/1988**

## FREIE PLANSTELLE

**Direktor Internationale  
technische Zusammenarbeit  
München**  
Kennziffer OJ 11/2

(Besoldungsgruppe A5) Der Direktor für internationale technische Zusammenarbeit erarbeitet Vorschläge für die Politik des Amtes auf seinem Arbeitsgebiet. Er plant die Zusammenarbeit mit den Vertragsstaaten und neu beitretenden Staaten und koordiniert ihre Durchführung. Er führt die sich aus der Entschließung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation betreffend die technische Hilfe für Entwicklungsländer ergebenden Aufgaben durch. Er koordiniert die Tätigkeiten mit Bezug auf die Zusammenarbeit des Amtes mit den Patentämtern Japans und der Vereinigten Staaten. Er ist verantwortlich für die Zusammenarbeit mit anderen nationalen und internationalen Organisationen auf seinem Arbeitsgebiet.

*Voraussetzungen:* Abgeschlossenes Hochschulstudium und langjährige Berufserfahrung in Verwaltung und/oder Management. Grundkenntnisse des gewerblichen Rechtsschutzes und gute Kenntnisse der Aufgaben und Arbeitsweise des Europäischen Patentamts. Erfahrungen auf dem Gebiet der internationalen Zusammenarbeit. Ausgezeichnete Kenntnisse von mindestens zwei Amtssprachen und Verständnis der dritten Amtssprache.

Der erfolgreiche Kandidat hat Organisations-talent, politisches Gespür sowie überdurchschnittliche konzeptuelle und kommunikative Fähigkeiten.

Bewerbungen sind bis zum 21. Dezember 1988 einzureichen.

## VACANCY

**Director International Technical  
Cooperation  
Munich**  
Ref.: OJ 11/2

(Grade A5) The director for international technical cooperation prepares proposals on the general policy of the Office relating to his particular field of activity. He plans the technical cooperation with present and future Contracting States and coordinates measures needed to ensure its implementation. He carries out the tasks arising from the Resolution of the Administrative Council of the European Patent Organisation on technical assistance to developing countries. He coordinates activities linked to cooperation between the EPO and the Patent Offices of both Japan and the United States of America. He is likewise responsible for the cooperation with other national and international organisations in his field of activity.

*Requirements:* Diploma of completed studies at university level and considerable experience in administrative and/or managerial tasks. General knowledge of industrial property systems and good knowledge of tasks and policies of the European Patent Office. Experience in the field of international cooperation. Excellent knowledge of at least two official languages, and an ability to understand the third.

The successful candidate has organisational skill, political feeling, as well as outstanding conceptual and communicative abilities.

Applications must be submitted by 21 December 1988.

## VACANCE D'EMPLOI

**Directeur Coopération technique  
Internationale  
Munich**  
Réf. OJ 11/2

(Grade A5) Le directeur de la coopération technique internationale prépare les propositions pour la politique générale de l'Office concernant son domaine d'activité. Il planifie la coopération avec les Etats contractants et les Etats en voie d'adhésion et en coordonne la mise en oeuvre. Il assume les tâches découlant de la résolution du Conseil d'administration de l'OEB relative à l'assistance technique aux pays en développement. Il coordonne les activités concernant la coopération entre l'Office et les offices des brevets du Japon et des Etats-Unis. Il met en oeuvre la coopération avec d'autres organisations nationales et internationales concernant son domaine d'activité.

*Qualifications minimales:* Diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire et nombreuses années d'expérience en tant que cadre dans le domaine de l'administration ou de la gestion. Connaissances générales de la propriété industrielle et bonnes connaissances des tâches et de la gestion de l'Office européen des brevets. Expérience dans le domaine de la coopération internationale. Excellente connaissance de deux langues officielles et aptitude à comprendre la troisième.

Le candidat retenu aura des talents d'organisateur, du sens politique, des aptitudes de conception et de communication au-dessus de la moyenne.

Des candidatures doivent être présentées jusqu'au 21 décembre 1988.



# Die Organisationsstruktur des Europäischen Patentamts

## The organisational structure of the European Patent Office

### Structure de l'Office européen des brevets

M. Edla  
S. Mész

HO/ED

**GD/OC 1**

**Recherche  
Search  
Recherche**

Mr. Michel  
S.: Mrs. Imbach

2000  
2001

**DI 4**

Harmonisierung/Qualität  
Harmonisation/Quality  
Harmonisation/Qualité

Mr. Krawczyk

3200

**HO/PO/DP 10**

**Systementwicklung  
Documentation/Recherche  
Systems Development  
Documentation/Search  
Développement des systèmes  
conc. la documentation/recherche**

Mr. Gutierrez V. Guinea

2700

**HO/PO/DP 11**

**Allgemeine Verwaltung/Eingangs-  
stelle/Rechercheverwaltung  
General Administration/Receiving  
Section/Search Administration  
Administration générale/Section de  
dépot/Administration de la recherche**

Mr. Stern  
S. Mrs. Ringena

2100  
2101

**HO/PO/DP 12**

**Recherche  
Search  
Recherche**

Mr. Philips  
S. Mrs. Buehning

2200  
2201

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Bue  
S. Mrs. Gouvert

2300  
2301

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085

**HO/PO/DP 13**

**Klassifikation/Dokumentation  
Classification/Documentation  
Classification/Documentation**

Mr. Fraumack

2085



**Präsident  
President  
Président**

M. Braendli  
S. Vakant

1000  
1001

**Controlling Office**

1289  
1290

**Präsidentbüro  
President's Office  
Cabinet du Président**

M. F. Jäger  
S. Mrs. Lasser

1002  
1003

**Präsidentrat  
Secretariat Council  
Secrétariat du Conseil**

M. Altmann  
S. Mrs. Pfund

1102  
1103

GD DG 2

**Prüfung/Einspruch  
Examen/Opposition**

M. Wallace  
S. Mrs. Briel

2000  
2001

Systementwicklung  
Prüfung/Einspruch  
System Development  
Examen/Opposition  
Examen-Opposition  
Development des Systems conc.  
Examen-opposition

2800  
2801

**CHEMIE  
CHEMISTRY  
CHIMIE**

M. Fischer  
S. Mrs. Angerer

2100  
2101

CO2.D. (excl. 301 00 347 00)

CO88 G. H. K. CO89, 1.000.5.16.  
CO89, 50.00.10.1.0.

M. Kirschel  
E. C. Mrs. Jabrowski

2120  
2121

CO7C

M. Assmann  
E. C. Mrs. Gahn

2130  
2131

BO7.U. CO18 3.00.5.02. CO2.  
CO10 EP18 43.22 43.25 43.27

HO PD DP 2.2

**PHYSIK ELEKTROTECHNIK  
PHYSICS ELECTRICITY  
PHYSIQUE ELECTRICITE**

M. Springer  
S. Mrs. Fischbacher

2200  
2201

GO6 (excl. GO6K1, G11C, H03 M)

GO1R (GO9G, H03) (excl. H03K, M1, H04N)

M. Winkler  
E. C. Mrs. Wiedmann

2220  
2221

A618 N (excl. A618 3.00.3.161,  
C23C 14.34.14.46, H01C, G, L, S,  
H05C, F, G, K)

M. Kempf  
E. C. Mrs. Schmitz

2230  
2231

GO1 (excl. GO1G, H, J, L, M,  
N11, N13, N15, N16, P, S)

HO PD DP 2.3

**MECHANIK  
ALGÈMENE TECHNOLIE  
MECHANICS GENERAL TECHNOLOGY  
MECANIQUE TECHNOLOGIE GENERALE**

M. Heidepp  
S. Mrs. Ungeheuer

2300  
2301

F01, 007 (excl. F09P1, 1, 22, 26) (excl. 231 N1, 1, 28)

M. Simon  
E. C. Mrs. Beer

2310  
2311

B21, B23, 26 (excl. B23K, 9, 06, 9, 10,  
30, 22, 25, 28, B23D, 15, 00, 15, 28,  
30, 12, B27, B27 (excl. B27K), B30)

M. Böhner  
E. C. Mrs. Hummel

2320  
2321

B28, E01, 06 (excl. E05),  
E21 (excl. E21B, 43, 22, 43, 25, 43, 27),  
B25D, F16S

M. Imhoff  
E. C. Mrs. Rahn

2330  
2331

B41 44, 001, 07 (excl. D01C, F1, D06L, O)

GD DG 3

**Beschwerde  
Appeals  
Recours**

M. Gorf  
S. Mrs. Kiehl

3000  
3001

Geschichtswissenschaften  
Rechts  
Gefüge

3010

3.0.1

Große Beschwerdekammer  
Enlarged Board of Appeal  
Grande Chambre de recours

V. C. P. Mr. Gori

3100

Juristische Beschwerdekammer  
Legal Board of Appeal  
Chambre de recours juridique

V. C. P. Mr. Ford

3100

Technische Beschwerdekammer:  
Mechanik I  
Technical Board of Appeal  
Mechanics I  
Chambre de recours technique  
Mécanique I

V. C. P. Vakant

3600

Technische Beschwerdekammer:  
Mechanik II  
Technical Board of Appeal  
Mechanics II  
Chambre de recours technique  
Mécanique II

V. C. P. Vakant

3700

Technische Beschwerdekammer  
Chambre de recours technique  
Mécanique I  
Technological Board of Appeal  
Chambre de recours technique  
Mécanique II

GD DG 4

**Verwaltung  
Administration  
Administration**

M. Dornow  
S. Mrs. Lau

4000  
4001

Systementwicklung, Management,  
Verwaltung + Organisation  
Systems Development for Management  
Administration + Organisation  
Development of systems conc.  
le management, l'administration +  
l'organisation

4100  
4101

0.7.0

EDV/Statistik  
EDP/Statistics  
Informatique/Statistique

M. Rullens  
S. Mrs. Jordan

3100  
3101

M. Isenstätt  
S. Mrs. Pilsli

4200  
4201

Finanzen  
Finance  
Finances

M. Loden

4210

Kassen- und Rechnungswesen  
Cash and Accounts  
Casse et Comptabilité

M. Tändler

4220

GD DG 5

**Recht/Internationale Angelegenheiten  
Legal/International Affairs  
Questions Juridiques/  
Affaires Internationales**

Mrs. Remondas  
S. Mrs. Dolzeil

5000  
5001

Recht  
Legal Affairs  
Affaires Juridiques

M. Gell  
S. Mrs. Böhner

5100  
5101

Vertretungen und Patentregister  
Representation and Register of Patents  
Représentation et Régistère des brevets

M. Bernerke

5110

Juristischer Dienst  
Patent Register  
Legal Services  
Patent gérant procedure  
Service juridique  
Procédure de délivrance

M. Teschlmaier

5120

Allgemeine Justizkanzlei  
General Secretariat  
Services juridiques générales

M. Jülich

5130

Rechtsdokumentation  
Documentation juridique  
Legal Documentation

